

«ORGANISATION»
«ANREDE» «VORNAME» «NACHNAME»
«ADRESSE»
«PLZ» «ORT»

Login FSG-Admin / modulo di richiesta:

Nome utente:
«VEREINSNR»
Password:
«PASSWORT»

Aarau, 20 gennaio 2022 / ke

Pacchetto di stabilizzazione COVID-19

Compilazione modulo di richiesta online della 3^a fase 2021 entro il 21 febbraio 2022

Buongiorno,

a fine ottobre 2021 vi abbiamo informati per posta in merito alla 2^a fase del Pacchetto di stabilizzazione 2021 della Confederazione e avete avuto la possibilità di inoltrare una richiesta entro il termine stabilito (23 novembre 2021). Al momento stiamo valutando tali richieste. La 2^a fase dovrebbe essere conclusa entro marzo 2022.

3^a fase: 1° settembre – 31 dicembre 2021, esclusivamente manifestazioni sportive

Per la 3^a fase non è ancora chiaro a quanto ammonti la somma del denaro a disposizione per lo sport ginnico. Tutte le organizzazioni di rilevanza sistemica attive in ambito ginnico, quindi anche le società di ginnastica, hanno diritto a percepire contributi e possono notificare i propri danni tramite il modulo di richiesta online **entro il 21 febbraio 2022**. Non verranno concesse proroghe del termine ed eccezioni.

I criteri stabiliti dalla Confederazione sono molto diversi rispetto a quelli della 2^a fase. Richiamiamo la vostra attenzione sul fatto che essi **non** rientrano nel potere decisionale della FSG. Nella 3^a fase possono essere dichiarati esclusivamente i danni dovuti al coronavirus causati a **manifestazioni sportive** che erano pianificate dal 1° settembre al 31 dicembre 2021. I motivi possono essere un annullamento, una deroga o uno svolgimento limitato. Se questa decisione è avvenuta dopo il 13 settembre deve sussistere **una limitazione o un annullamento stabilito dall'autorità** (comune, città, Cantone, Confederazione). Solo così si ha diritto a un contributo. Per quanto riguarda un annullamento prima del 13 settembre non è necessario, vale a dire che il diritto al contributo è dato anche con un annullamento deciso autonomamente. L'annullamento o la proroga della manifestazione sportiva deve in ogni caso poter essere documentato con un giustificativo (ad es. decisione delle autorità, corrispondenza, comunicazione ecc.).

L'essenziale in breve

- I criteri per l'inoltro di una richiesta che abbia esito positivo sono pubblicati al seguente link:
<http://www.stv-fsg.ch/stabilizzazione>
- Nel diagramma di flusso (allegato 1) scoprite se e a quali condizioni potete inoltrare una richiesta. A seconda del fatto se avete già inoltrato o meno una domanda nella 1^a e/o nella 2^a fase è necessaria una registrazione dei danni a posteriori fino al 31 agosto 2021.
- L'organizzazione autorizzata a inoltrare una richiesta deve coprire i danni con le proprie riserve, o rispettivamente compensare con delle misure di autosostegno se:
 - il danno dovuto al coronavirus è inferiore al 10% del bilancio 2021
 - il danno dovuto al coronavirus in caso di bilancio annuale di oltre 200'000 CHF è inferiore a 20'000 CHF

Co-Partner



OCHSNER
SPORT

Bahnhofstrasse 38
CH-5000 Aarau

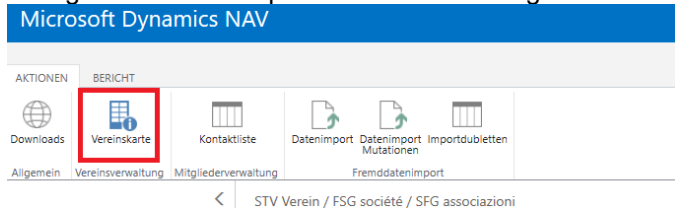
+41 62 837 82 00
stv@stv-fsg.ch
www.stv-fsg.ch

CHE-107.083.938 MWST

- La convenzione deve essere firmata dal vostro presidente nonché da una seconda persona del comitato.
- Le richieste vengono verificate dalla FSG e infine, sulla base di criteri stabiliti da Swiss Olympic, approvate o respinte. Se il denaro a disposizione non dovesse bastare, la FSG dovrà stilare un elenco delle organizzazioni in base alla priorità. Nei confronti della Confederazione, di Swiss Olympic e della FSG non possono essere avanzate pretese legali per la concessione di contributi COVID-19.

Procedura per la compilazione del modulo di richiesta online su FSG-Admin

1. Determinazione dell'autorizzazione a inoltrare la richiesta e **danni effettivi dovuti al coronavirus dal 1° settembre al 31 dicembre 2021** secondo i criteri della 3ª fase (diagramma di flusso e [Q&A Swiss Olympic](#)).
2. Su <http://www.stv-fsg.ch/stabilizzazione> potete fare il login in FSG-Admin con il nome utente e la password della vostra organizzazione (vedi 1ª pagina sulla lettera di fianco all'indirizzo). In caso di problemi di accesso potete scrivere a stv-admin@stv-fsg.ch.
3. In seguito all'accesso potete cliccare nella riga di intestazione su «Scheda società»:



Cliccate poi su «Registrazione danni COVID-19». Ora vi trovate nel modulo di richiesta online. Nella riga di intestazione del modulo di richiesta potete ora aprire la **Guida**. Vi suggeriamo di compilare il modulo di richiesta seguendo la guida.

4. Nella riga di intestazione, oltre alla guida, trovate i seguenti documenti:
 - **Convenzione** tra voi e la FSG: vi preghiamo di scaricarla, compilarla, firmarla, scansarla e di caricarla nuovamente nel registro «Upload».
 - **FAQ**: qui trovate le domande più frequenti e le relative risposte corrette.
5. Alla fine del modulo potete cliccare su «Rilascio». Attenzione: in seguito non è più possibile effettuare alcuna modifica. Nel caso in cui determinati campi non siano ancora stati compilati, apparirà un messaggio di errore e sarete tenuti a completare i campi obbligatori. **La richiesta è considerata trasmessa alla FSG solo quando lo stato è su «Via libera da parte dell'organizzazione».**
6. La compilazione del modulo di richiesta online deve essere conclusa **entro il 21 febbraio 2022**. In seguito il modulo di richiesta online non sarà più accessibile. Non verrà concessa **nessuna proroga**. Grazie per la comprensione.

Domande

Siete pregati di leggere dapprima la guida, il diagramma di flusso nonché le [Q&A di Swiss Olympic](#). Nel caso in cui abbiate ancora delle domande potete scrivere a **Simona Stöckli** (finanzhilfe-corona@stv-fsg.ch). Vi preghiamo di formulare le vostre domande nella maniera più chiara possibile e di fornire i vostri dati (numero di telefono e indirizzo e-mail) in modo da potervi contattare.

Contatto Pacchetto di stabilizzazione 2021, 3ª fase:

Simona Stöckli, finanzhilfe-corona@stv-fsg.ch

Sportivi saluti

FEDERAZIONE SVIZZERA DI GINNASTICA Settore finanze & servizi

Kurt Hunziker
Capo finanze & servizi

Kevin Eggenschwiler
Capoprogetto Pacchetto di stabilizzazione
sport ginnico

Allegato 1 – Diagramma di flusso

